

Brusel 12. září 2025
(OR. en)

12787/25

TRANS 382
DELECT 130

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	9. září 2025
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	C(2025) 5969 final
Předmět:	NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) .../... ze dne 9.9.2025, kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629 za účelem aktualizace odkazu na nejnovější evropskou normu, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby (ES-TRIN 2025)

Delegace naleznou v příloze dokument C(2025) 5969 final.

Příloha: C(2025) 5969 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 9.9.2025
C(2025) 5969 final

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) .../...

ze dne 9.9.2025,

kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629 za účelem aktualizace odkazu na nejnovější evropskou normu, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby (ES-TRIN 2025)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI AKTU V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI

1.1 Potřeba odkazovat na aktuální technické požadavky

Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629 ze dne 14. září 2016, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby¹ (dále jen „směrnice“), má zajistit harmonizované, bezpečné a aktuální technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby. Plavidla, která spadají do věcné a územní působnosti uvedené směrnice, proto musí získat osvědčení plavidla vnitrozemské plavby, které potvrzuje, že dané plavidlo splňuje ve směrnici stanovené požadavky.

Tyto technické požadavky jsou stanoveny v příloze II směrnice, a to odkazem na evropskou normu, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby (dále jen „norma ES-TRIN“). Norma ES-TRIN je evropská harmonizovaná norma, kterou pravidelně aktualizuje Evropský výbor pro vypracování norem pro vnitrozemskou plavbu (dále jen „výbor CESNI“). Odkaz v příloze II směrnice je nutné měnit, aby byly zohledněny aktualizované technické požadavky. Tato změna byla v poslední době provedena v letech 2018², 2019³, 2021⁴ a 2023⁵.

1.2 Institucionální kontext

Odkazem na normu CESNI, konkrétně na normu ES-TRIN, se mají zajistit harmonizovaná technická pravidla v celé Evropě. Výbor CESNI byl zřízen Ústřední komisí pro plavbu na Rýně (dále jen „komise CCNR“) ve spolupráci s EU v roce 2015. Komise CCNR, která byla založena dříve než EU, je mezinárodní organizace s regulačními pravomocemi pro záležitosti vnitrozemské vodní dopravy na Rýně. Jelikož Rýn je nejintenzivněji využívanou vnitrozemskou vodní cestou v Evropě, získala komise CCNR v průběhu času značné zkušenosti se stanovováním technických požadavků na plavidla vnitrozemské plavby.

Prostřednictvím normy CESNI zajišťují EU a komise CCNR přijímání harmonizovaných, bezpečných a aktuálních technických norem pro vnitrozemskou plavbu v různých oblastech, zejména pokud jde o plavidla, informační technologie a posádky, jednotný výklad těchto

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629 ze dne 14. září 2016, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby, mění směrnice 2009/100/ES a zrušuje směrnice 2006/87/ES (Úř. věst. L 252, 16.9.2016, s. 118, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

² Směrnice Komise v přenesené pravomoci (EU) 2018/970 ze dne 18. dubna 2018, kterou se mění přílohy II, III a V směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby (Úř. věst. L 174, 10.7.2018, s. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir_del/2018/970/oj).

³ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/1668 ze dne 26. června 2019, kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby (Úř. věst. L 256, 7.10.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/1668/oj).

⁴ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/1308 ze dne 28. dubna 2021, kterým se mění přílohy I a II směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629, pokud jde o změnu seznamu vnitrozemských vodních cest Unie a minimálních technických požadavků na plavidla (Úř. věst. L 284, 9.8.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/1308/oj).

⁵ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/2477 ze dne 30. srpna 2023, kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629, pokud jde o klasifikaci vnitrozemských vodních cest Unie a minimální technické požadavky na plavidla (Úř. věst. L, 7.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2477/oj).

norem a příslušných postupů i o projednávání bezpečnosti plavby, ochranu životního prostředí nebo jiné záležitosti spojené s plavbou.

Díky účasti odborníků ze všech členských států EU a z komise CCNR disponuje výbor CESNI odbornými znalostmi nezbytnými k vypracovávání společných norem pro celou síť vnitrozemských vodních cest v Evropské unii. Evropská unie činnost výboru CESNI sleduje, spolu s mezinárodními organizacemi, jejichž poslání souvisí s oblastmi, jimž se tento výbor věnuje.

Před přijetím nové normy ES-TRIN plenárním zasedáním výboru CESNI se provádí postup podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU. V tomto ohledu stanovilo rozhodnutí Rady (EU) 2024/2687 ze dne 8. října 2024⁶ postoj, který mají členské státy EU zaujmout ve výboru CESNI jménem Unie k přijetí normy ES-TRIN 2025/1. Výbor CESNI tudíž dne 17. října 2024 normu ES-TRIN 2025/1 přijal.

1.3 Nejnovější norma ES-TRIN

Výbor CESNI svou normu ES-TRIN obvykle dvakrát ročně aktualizuje s cílem zohlednit technologický pokrok a zajistit použitelnost pravidel. Nejnovější norma ES-TRIN 2025/1 obsahuje různé změny, zvláště v následujících oblastech:

- paliva s nízkým bodem vzplanutí, zejména skladování a používání methanolu,
- označování nebezpečných zón a paliv,
- elektrické pohonné systémy,
- lithium-iontové akumulátory,
- využití plastů vyztužených hliníkem nebo vlákny pro stavbu osobních lodí,
- upuštění od protokolu o parametrech motoru,
- uznání výjimky pro zkoušky motorů v terénu,
- plnicí spojky a příslušné barevné kódy,
- navigační a informační zařízení, zejména vybavení vnitrozemského AIS,
- čistírny odpadních vod,
- zdvihací kormidelny a přechodná ustanovení pro spouštěcí kormidelny,
- automatické sprinklerové protipožární systémy s tlakovou vodou,
- spojovací součásti mezi kotvou a řetězem,
- spací kabiny,
- aktualizace odkazů na Předpisy pro posádky lodí plujících na Rýně, na normu ES-RIS 2025/1 a na další mezinárodní normy.

Na základě toho by směrnice měla odkazovat na normu ES-TRIN 2025/1 jakožto na nejnovější verzi.

2. KONZULTACE PŘED PŘIJETÍM PRÁVNÍHO AKTU

V souladu s čl. 32 odst. 4 směrnice vede Komise před přijetím aktu v přenesené pravomoci konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů. Návrh aktu v přenesené pravomoci bude konzultován se členy skupiny odborníků Komise pro technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby.

⁶ Úř. věst. L, 14.10.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2687/oj>.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA AKTU V PŘENESENÉ PRAVOMOCI

Komisi byla článkem 32 směrnice svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci. Ustanovení čl. 31 odst. 1 směrnice stanoví, že Komise přijme akty v přenesené pravomoci, aby upravila přílohu II s cílem aktualizovat bez zbytečného prodlení odkaz na nejnovější znění normy ES-TRIN a stanovit datum její použitelnosti. Norma ES-TRIN 2025/1 je nejnovějším zněním normy ES-TRIN a zahrnuje nezbytné změny.

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) .../...

ze dne 9.9.2025,

kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629 za účelem aktualizace odkazu na nejnovější evropskou normu, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby (ES-TRIN 2025)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629 ze dne 14. září 2016, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby, mění směrnice 2009/100/ES⁷ a zrušuje směrnice 2006/87/ES, a zejména na čl. 31 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Opatření Unie v odvětví vnitrozemské plavby by měla zajišťovat jednotnost při vypracovávání technických požadavků pro plavidla vnitrozemské plavby v Unii.
- (2) Směrnice (EU) 2016/1629 stanovila harmonizovaný systém vydávání technických osvědčení pro plavidla vnitrozemské plavby, mimo jiné odkazem na technické požadavky Evropského výboru pro vypracování norem pro vnitrozemskou plavbu (dále jen „výbor CESNI“).
- (3) Výbor CESNI byl zřízen dne 3. června 2015 v rámci Ústřední komise pro plavbu na Rýně (dále jen „komise CCNR“) za účelem vypracování jednotných technických norem pro vnitrozemské vodní cesty v různých oblastech, zejména pokud jde o plavidla a technické požadavky na plavidla. Na tyto normy se rovněž odkazuje v právním režimu komise CCNR.
- (4) Příloha II směrnice (EU) 2016/1629 stanoví, že se na plavidla vztahují technické požadavky stanovené ve vydání 2023/1 (ES-TRIN 2023/1) evropské normy, kterou se stanoví technické požadavky na plavidla vnitrozemské plavby. Norma ES-TRIN stanoví jednotné technické požadavky, které jsou nezbytné k zajištění bezpečnosti plavidel vnitrozemské plavby.
- (5) Výbor CESNI přijal na svém zasedání dne 17. října 2024 nové vydání normy ES-TRIN, tj. ES-TRIN 2025/1. Norma ES-TRIN 2025/1 zavádí zvláště nová pravidla týkající se paliv s nízkým bodem vzplanutí, zejména skladování a používání methanolu, dále označování nebezpečných zón a označování paliv, elektrických pohonných systémů a lithium-iontových akumulátorů, využití hliníku nebo plastů vyztužených vlákny pro stavbu osobních lodí, upuštění od protokolu o parametrech motoru, uznání výjimky pro zkoušky motorů v terénu, plnicích přípojek a příslušných barevných kódů, navigačních a informačních zařízení, zejména vybavení vnitrozemského AIS, čistíren odpadních vod, zdvihacích kormidel a přechodných ustanovení pro spouštěcí kormidelní, automatických sprinklerových protipožárních

⁷ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629 ze dne 14. září 2016, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby, mění směrnice 2009/100/ES a zrušuje směrnice 2006/87/ES (Úř. věst. L 252, 16.9.2016, s. 118, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

systémů s tlakovou vodou, spojovacích součástí mezi kotvou a řetězem a spacích kabin.

(6) Příloha II směrnice (EU) 2016/1629 by proto měla být aktualizována tak, aby stanovila, že technickými požadavky na plavidla jsou požadavky stanovené v normě ES-TRIN 2025/1 a že je použitelná ode dne 1. ledna 2026.

(7) Směrnice (EU) 2016/1629 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha II směrnice (EU) 2016/1629 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2026.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9.9.2025

*Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN*